

TÄISPUHUTAVAD KUMMIPAADID. OSA 4: 8 M KUNI 24 M
ÜLDPIKKUSEGA NING 15 KW JA SUUREMA
MAKSIMAALSE MOOTORI NIMIVÕIMSUSEGA PAADID

Inflatable boats - Part 4: Boats with a hull length of
between 8 m and 24 m with a motor power rating of 15
kW and greater (ISO 6185-4:2011, Corrected version
2014-08-01)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 6185-4:2018 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 6185-4:2018 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 6185-4:2018 consists of the English text of the European standard EN ISO 6185-4:2018.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 26.09.2018.	Date of Availability of the European standard is 26.09.2018.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 47.080

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 6185-4

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2018

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 6185-4:2011

English Version

Inflatable boats - Part 4: Boats with a hull length of
between 8 m and 24 m with a motor power rating of 15
kW and greater (ISO 6185-4:2011, Corrected version
2014-08-01)

Bateaux pneumatiques - Partie 4: Bateaux d'une longueur de coque comprise entre 8 m et 24 m et d'une puissance moteur nominale supérieure ou égale à 15 kW (ISO 6185-4:2011, Version corrigée 2014-08-01)

Aufblasbare Boote - Teil 4: Boote mit einer Gesamtlänge zwischen 8 m und 24 m mit einer Motorleistung von 15 kW und mehr (ISO 6185-4:2011, korrigierte Fassung 2014-08-01)

This European Standard was approved by CEN on 16 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

The text of ISO 6185-4:2011, Corrected version 2014-08-01 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 6185-4:2018.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 6185-4:2011.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2013/53/EU.

For relationship with EU Directive 2013/53/EU, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 6185-4:2011, Corrected version 2014-08-01 has been approved by CEN as EN ISO 6185-4:2018 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542 C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to Essential Requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2013/53/EU

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex I, Part A, 1 - Watercraft design categories	3.11 except note 1 to entry	Disregard note to Clause 3.11
Annex I, Part A, 2.1 - Craft identification	8	
Annex I, Part A, 2.2 - Builder's plate	7.1, 7.5, 8	
Annex I, Part A, 2.3 - Protection from falling overboard and means of reboarding	6.2, 6.8, 7.10	
Annex I, Part A, 2.4 - Visibility from the main steering position	7.11	
Annex I, Part A, 2.5 - Owner's manual	9, 10	Include repair and maintenance instructions in clause 10 in the Owner's Manual.
Annex I, Part A, 3.1 - Structure	5, 6.1, 6.2, 6.3, 6.4, 6.8, 7.7, 7.9, 7.14, 7.15, 7.16	
Annex I, Part A, 3.2 - Stability and freeboard	7.4, Table 3	For design Category B, C and D only for type IX and X watercraft. The static stability and freeboard shall comply with the latest revision of EN ISO 12217-1.
Annex I, Part A, 3.3 - Buoyancy and flotation	7.6, 7.7, 7.8	Inherent buoyancy and floatation shall be calculated in accordance with the latest revision of EN ISO12217-1.
Annex I, Part A, 3.4 - Openings in hull, deck and superstructure	6.14	Clause 6.14 also covers sea cocks
Annex I, Part A, 3.5 - Flooding	6.5, 7.13	
Annex I, Part A, 3.6 - Manufacturer's maximum recommended load	7.1, 7.5	
Annex I, Part A, 3.7 - Liferaft stowage	7.12	

Annex I, Part A, 3.9 - Anchoring, mooring and towing	6.7	
Annex I, Part A, 4 - Handling characteristics	7.2, 7.3	
Annex I, Part A, 5.1 - Engines and engine spaces	6.10.1	
Annex I, Part A, 5.2 - Fuel system and fuel tanks	6.10.2, 6.11	
Annex I, Part A, 5.3 - Electrical system	6.9	
Annex I, Part A, 5.4 - Steering system	6.6	
Annex I, Part A, 5.5 - Gas system	6.15	
Annex I, Part A, 5.6 - Fire protection	6.13	
Annex I, Part A, 5.7 - Navigation lights	6.16	
Annex I, Part A, 5.8 - Discharge prevention and installations facilitating the delivery ashore of waste	6.5, 6.17	Discharge of toilet waste retention systems where installed shall comply with the requirements of EN ISO 8099

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard

Contents

Page

Foreword	v
Introduction.....	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	3
4 Symbols	4
5 Materials	5
5.1 General	5
5.2 Materials making up the buoyancy tube	5
5.3 Wood	7
5.4 Metal parts	7
5.5 Glass-reinforced plastics	8
5.6 Other materials	8
5.7 Buoyant material used in foam-filled buoyancy tubes	8
6 Functional components	9
6.1 Conditioning	9
6.2 Buoyancy tube and hull fittings (items bonded to the buoyancy tube)	9
6.3 Valves (if applicable)	10
6.4 Transom	10
6.5 Hull interior drainage	10
6.6 Remote steering system (where offered as standard or optional equipment)	10
6.7 Towing, anchoring and mooring strong points	11
6.8 Seating and attachment systems (where offered as standard or optional equipment)	11
6.9 Electrical installations (where offered as standard or optional equipment)	11
6.10 Engine and engine spaces	11
6.11 Ventilation of petrol motor and petrol tank compartments (where applicable)	11
6.12 Devices for lifting the boat (if applicable)	12
6.13 Fire protection (if applicable)	12
6.14 Openings in hull, deck or superstructure	12
6.15 Gas systems	12
6.16 Navigation lights	12
6.17 Discharge prevention	12
6.18 Noise emissions (applicable to inboard engines installations without integral exhaust)	12
7 Safety requirements of the completed boat	12
7.1 Maximum permissible number of persons (crew limit)	12
7.2 Motor power calculation	13
7.3 Maximal manoeuvring speed (if applicable)	13
7.4 Static stability of the boat	16
7.5 Maximum load capacity	17
7.6 Buoyancy requirements	17
7.7 Compartmentation (inflatable buoyancy tubes)	18
7.8 Nominal pressures (inflatable buoyancy tubes)	18
7.9 Strength of the inflatable buoyancy tube	18
7.10 Man overboard prevention and recovery	19
7.11 Field of vision from the helm position	19
7.12 Provision for a liferaft or liferafts	19
7.13 Self-bailing	19
7.14 Buoyancy tube attachment strength test (type test only)	20

7.15	Strength of the rigid structure (type test only)	22
7.16	Strength of principal factory-fitted accessories	22
8	Builder's plate(s)	24
9	Owner's manual	24
10	Standard equipment	25
Annex A (informative)	Typical Type IX powered boat	26
Annex B (informative)	Typical Type X powered boat	28
Bibliography	29

This document is a preview generated by EVS

Introduction

ISO 6185 is subdivided into four parts as shown in Figure 1.

It excludes

- a) single-chamber boats,
- b) boats of less than 1 800 N buoyancy, and
- c) boats made from unsupported materials of more than 12 kN inflated buoyancy and powered by motors of power $P > 4,5$ kW.

It is not applicable to aquatic toys, nor to inflatable liferafts which are specified in ISO 9650.

ISO 6185-1:

- Type I Boats with $L_H < 8$ m propelled exclusively by manual means.
- Type II Powered boats with $L_H < 8$ m with a power $P \leq 4,5$ kW.
- Type III Canoes and kayaks with $L_H < 8$ m.
- Type IV Sail boats with $L_H < 8$ m with a sail area less than or equal to 6 m^2 .

ISO 6185-2:

- Type V Powered boats with $L_H < 8$ m with a power $4,5 \text{ kW} < P \leq 15 \text{ kW}$.
- Type VI Sail boats with $L_H < 8$ m with a sail area greater than 6 m^2 .

ISO 6185-3:

- Type VII Powered boats with $L_H < 8$ m with a power $P \geq 15 \text{ kW}$.
- Type VIII Powered boats with $L_H < 8$ m with a power $P \geq 75 \text{ kW}$.

ISO 6185-4:

- Type IX Powered boats (design categories C and D) with $8 \text{ m} < L_H \leq 24 \text{ m}$ with power $P \geq 15 \text{ kW}$.
- Type X Powered boats (design category B) with $8 \text{ m} < L_H \leq 24 \text{ m}$ with power $P \geq 75 \text{ kW}$.

	ISO 6185-1	ISO 6185-2	ISO 6185-3	ISO 6185-4
Buoyancy (kN)	Types I, II, III and IV	Types V and VI	Types VII and VIII	Types IX and X
12		For > 12 kN reinforced materials	Reinforced materials only	Reinforced materials only $L_H \geq 8$ m
1,8	Reinforced or unsupported materials	For < 12 kN reinforced or unsupported materials		
	< 1800 N excluded from ISO 6185			
Motor power rating (kW):	4,5	15	75 (Type X only)	

Figure 1 — Illustration of how ISO 6185 is subdivided

This part of ISO 6185 enables the boat to be assigned to a design category appropriate to its design and maximum load. The categories used align with those in the Recreational Craft Directive of the European Union, EU Directive 94/25/EC as amended by Directive 2003/44/EC.

Inflatable boats —

Part 4:

Boats with a hull length of between 8 m and 24 m with a motor power rating of 15 kW and greater

WARNING — Attention is drawn to the completion process whereby structural items, for example steering consoles, seats and superstructures, are installed by parties other than the manufacturer of the boat. These items should be installed to comply with the relevant clauses of this part of ISO 6185 so it can be ensured that any such installations do not invalidate the original assessment.

1 Scope

This part of ISO 6185 specifies the minimum safety characteristics required for the design, materials, manufacture and testing of rigid inflatable boats (RIBs) with a hull length of between 8 m and 24 m and with a motor power rating of 15 kW and greater.

This part of ISO 6185 is applicable to Type IX and Type X RIBs intended for use within the operating temperatures of -20 °C to $+60\text{ °C}$.

- Type IX: Powered boats, fitted with a buoyancy tube covering at least 85 % of the port and starboard sides, suitable for navigation in inshore and sheltered waters, up to and including wind force 6 Beaufort and significant wave heights up to 2 m (design categories C and D), with a hull length of between 8 m and 24 m and with a motor power rating of 15 kW and greater.
- Type X: Powered boats, fitted with a buoyancy tube covering at least 85 % of the port and starboard sides, suitable for navigation in waters, up to wind force 8 Beaufort and significant wave heights up to 4 m (design category B), with a hull length of between 8 m and 24 m and with a motor power rating of 75 kW and greater.

NOTE 1 General arrangements of typical boats of Types IX and X are given in Annexes A and B, respectively.

NOTE 2 For boats with power ratings of 4,5 kW and less, refer to ISO 6185-1. For boats with power ratings of 4,5 kW to 15 kW inclusive, refer to ISO 6185-2. For boats with a hull length of less than 8 m and power rating of 15 kW and greater, refer to ISO 6185-3.

Boats outside these types or outside of Type IX and Type X, as defined, are outside of the scope of ISO 6185.

NOTE 3 For inflatable boats with a hull length greater than 8 m, it is suggested to use the requirements of ISO 6185-3.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1817, *Rubber, vulcanized — Determination of the effect of liquids*